

特許審査ハイウェイ試行プログラムに関するスペイン特許商標庁 (SPTO) への申請手続 (仮訳)

第一部

国内出願の審査結果を利用した特許審査ハイウェイ

出願人は、付録 A に記載された庁のうち一つにおける国内出願 (先行庁出願) の審査結果を基礎として、以下の申請要件を満たすスペイン特許商標庁への出願 (以下、「当該出願」という) につき、関連する書類の提出を含む所定手続を行うことで特許審査ハイウェイ (以下、「PPH」という) 試行プログラムに基づく早期審査を申請することができます。

PPH 試行プログラムの申請時に、出願人は SPTO の ウェブサイト <http://www.oepm.es/cs/OEPMSite/contenidos/PPH/PPH.htm> から入手可能な申請様式を提出してください。

1. 申請要件

- (a) PPH を申請するスペイン出願および対応する先行庁出願において、優先日あるいは出願日のうち、最先の日付が同一である。
例えば、当該出願 (PCT 出願の国内移行出願も含む) が、
(Case I) 先行庁出願に基づいて正当なパリ条約に基づく優先権を主張している出願である (別紙 1 の事例参照)、又は、
(Case II) 先行庁出願に対する正当なパリ条約に基づく優先権主張の基礎となっている出願である (別紙 1 の事例参照)、又は、
(Case III) 先行庁出願 (PCT 出願の国内移行出願も含む) と同一の優先権基礎出願を有する出願である (別紙 1 の事例参照)、又は、
(Case IV) 優先権主張を伴わない PCT 出願の国内移行出願であって、当該スペイン出願および対応する先行庁出願が同一の PCT 出願の国内移行出願であること (別紙 1 の事例参照)。
- (b) 当該出願に対応する先行庁出願が存在し、すでに特許可能と判断された一又は複数の請求項を有すること。
対応する出願には、当該出願の優先権主張の基礎となる出願、優先権主張の基礎となる先行庁出願から派生した出願 (例えば先行庁出願の分割出願)、PCT 出願の先行庁

における国内移行出願があります。

各先行庁において具体的にどのような場合に請求項が特許可能と判断されたことになるかは付録 B を参照してください。

- (c) PPH に基づく審査を申請する当該出願のすべての請求項が、対応する先行庁出願の特許可能と判断された一又は複数の請求項と十分に対応しているか、十分に対応するように補正されている。**

差異が翻訳や請求項の形式によるものであり、当該出願の請求項が先行庁出願の請求項と同一又は類似の範囲を有するか、当該出願の請求項の範囲が先行庁出願の請求項の範囲より狭い場合、請求項は「十分に対応」するとみなされます。例えば、先行庁出願の請求項において、明細書（明細書及び／又は請求項）に裏付けられている特徴を追加することにより限定する補正がなされた場合に、より範囲の狭い請求項が生じます。先行庁特許庁で特許可能と判断された請求項に対し、新たな又は異なったカテゴリーの請求項は、十分に対応しているとはみなされません。例えば、先行庁特許庁における請求項が製品を製造する方法に関するもののみであり、スペイン特許商標庁において、対応する方法の請求項に従属した製品に関する請求項を導入した場合、当該出願の請求項は十分に対応しているとはみなされません。

PPH 試行プログラムの申請が承認された後に補正又は追加された請求項は、先行庁出願において特許可能と判断された請求項と十分に対応している必要はありません。

- (d) 当該出願に関しスペイン特許商標庁において審査の着手がされていない。**
- (e) スペイン特許商標庁において、PPH 申請時又はその前に、審査請求が行われていること。**

2. 提出書類

次の(a)~(d)の書類を PPH 試行プログラムに基づく早期審査の申請様式に添付して提出する必要があります。

- (a) 対応する先行庁出願に対して先行庁特許庁審査官から出された全てのオフィスアクションの写し、及びその英語またはスペイン語の翻訳文**
- 翻訳文の言語としてスペイン語又は英語が利用可能です。翻訳は機械翻訳でも構いませんが、審査官が翻訳されたオフィスアクションの概要を理解することができない場合には、審査官は出願人に翻訳文の再提出を求めることができます。

オフィスアクションの写しが先行庁のドシエ・アクセス・システム¹において提供されている場合は、出願人は提出する必要がありません。スペイン特許商標庁の審査官が先行庁のドシエ・アクセス・システムを通してオフィスアクションの写しを入手できない場合は、出願人は通知を受け提出するよう求められます。

(b) 対応する先行庁出願の特許可能と判断された請求項の写し、及びその英語またはスペイン語の翻訳文

翻訳文の言語としてスペイン語又は英語が利用可能です。翻訳は機械翻訳でも構いませんが、審査官が翻訳された請求項の概要を理解することができない場合には、審査官は出願人に翻訳文の再提出を求めることができます。

特許可能と判断されたすべての請求項の写しが先行庁のドシエ・アクセス・システム¹において提供されている場合は、出願人は提出する必要がありません。スペイン特許商標庁の審査官が先行庁のドシエ・アクセス・システムを通して特許可能と判断されたすべての請求項の写しを入手できない場合は、出願人は通知を受け提出するよう求められます。

(c) 対応する先行庁出願のオフィスアクションにおいて審査官が提示した引用文献の写し

引用文献が特許文献であれば、通常スペイン特許商標庁が所有していますので、提出を省略できます。ただし、スペイン特許商標庁が所有していない文献の場合には、審査官の求めに応じてこれらの書類を提出する必要があります。また、非特許文献は、提出を省略できません。なお、特許文献であっても非特許文献であっても、翻訳文の提出は不要です。

¹ 付録 C 参照。

(d) 請求項対応表

当該出願のすべての請求項と対応する先行庁出願の特許可能と判断された請求項との関係を示す請求項対応表を提出してください。

請求項が直訳であるような場合には単に同一である旨を、単なる翻訳上の差異以上の違いがある場合には、上記 1. (c)に記載の観点から、そのような差異があっても十分に対応していることを説明して下さい。

なお、上記(a)～(d)の書類について、同時又はすでになされた他の手続きにおいてスペイン特許商標庁に提出されている場合、その書類の写しを援用することにより当該書類の添付の省略が可能です。

3. PPH 試行プログラムに基づく早期審査に関する手続

スペイン特許商標庁は、上記書類とともに申請を受理した場合、当該出願を PPH に基づく早期審査の対象として選定するか否かを決定します。スペイン特許商標庁が申請を認めた場合、当該出願は PPH に基づく早期審査の対象案件として特別な地位が与えられます。

申請が上記の要件のすべてを満たしていない場合には、出願人はその旨及びその不備について通知されます。非選定通知書の送付の前に、出願人は不足書類を提出する機会を与えられます。

PPH に必要なすべての要件が満たされた場合、PPH 管理官は当該出願の PPH 申請が認められたことを出願人に通知します。PPH 管理官は該当する審査グループに当該出願が PPH の資格を得たことを通知し、これを受けて該当する審査官は当該出願に関する早期審査を行います。早期審査の申請が認められない場合には、当該出願は通常の順番で審査されることが出願人に通知されます。

第二部

PCT 国際段階成果物を利用した特許審査ハイウェイ

出願人は、PCT 国際段階成果物を利用した特許審査ハイウェイ（以下、「PCT-PPH」という）に基づいて、以下の申請要件を満たすスペイン特許商標庁への出願につき、書類の提出を含む所定手続を行うことで早期審査を申請することができます。

PCT-PPH を申請する場合には、出願人はスペイン特許商標庁のウェブサイト <http://www.oepm.es/cs/OEPMSite/contenidos/PPH/PPH.htm> から入手可能な申請書を提出してください。

1. 申請要件

スペイン特許商標庁に出願された出願が下記の要件を満たしている必要があります。

- (1) 当該出願に対応する国際出願の国際段階における成果物、すなわち国際調査機関が作成した見解書（WO/ISA）、国際予備審査機関が作成した見解書（WO/IPEA）及び国際予備審査報告（IPER）のうち、最新に発行されたものにおいて特許性（新規性・進歩性・産業上利用可能性のいずれも）「有り」と示された請求項が少なくとも一つ存在すること。ただし、上記 WO/ISA、WO/IPEA、IPER は付録 A に記載された機関のうち一つが国際調査機関（ISA）、国際予備審査機関（IPEA）として作成したものに限り、優先権主張の基礎となる出願はいずれの庁に出願されたものであっても構いません。別紙 2 図 A' を参照してください（ZZ は任意の国内出願）。

国際調査報告（ISR）のみに基づいて PCT-PPH を申請することはできません。

PCT-PPH 申請の基礎とする最新国際段階成果物の第 VIII 欄に何らかの意見が記載されている場合、第 VIII 欄に記載された意見に対応する補正の如何にかかわらず、出願人は特許性について釈明しなければなりません。この場合、出願人が特許性について何ら釈明をしないとき、その出願は PCT-PPH 申請の対象となりません。なお、釈明が妥当であるか否か、第 VIII 欄に記載された意見に対応する補正がなされたか否かは PCT-PPH の対象となるか否かの判断に影響しません。

- (2) 当該出願と「対応する国際出願」が下記 (A) ~ (E) のいずれかの関係を満たす。
- (A) 当該出願は、対応する国際出願の国内段階である。（別紙 2 図 A、A'、A'' 参照）
 - (B) 当該出願は、対応する国際出願のパリ条約優先権主張の基礎となっている。（別紙 2 図 B 参照）
 - (C) 当該出願は、対応する国際出願をパリ条約優先権主張の基礎とする国際出願の国内段階である。（別紙 2 図 C 参照）

- (D) 当該出願は、対応する国際出願を国内優先権主張又はパリ条約優先権主張の基礎とする国内出願である。(別紙 2 図 D 参照)
- (E) 当該出願は上記(A)~(D)のいずれかの関係を満たす出願の派生出願(分割出願、国内優先権を主張する出願等)である。(別紙 2 図 E1、E2 参照)

(3) PCT-PPH に基づく審査がなされるすべての請求項が、対応する国際出願の最新国際段階成果物で特許可能と判断された一又は複数の請求項と十分に対応しているか、十分に対応するように補正されている。

差異が翻訳や請求項の形式によるものであり、当該出願の請求項が最新国際段階成果物で特許性有りと示された請求項と同一又は類似の範囲を有するか、当該出願の請求項の範囲が最新国際段階成果物で特許性有りと示された請求項の範囲より狭い場合、請求項は「十分に対応」するとみなされます。

例えば、最新国際段階成果物で特許性有りと示された請求項において、明細書(明細書及び/又は請求項)に裏付けられている技術的特徴を追加することにより限定する補正がなされた場合に、より範囲の狭い請求項が生じます。

最新国際段階成果物で特許性有りと示された請求項に対し、新たな又は異なったカテゴリーの請求項は、十分に対応しているとはみなされません。例えば、最新国際段階成果物で特許性有りと示された請求項が製品を製造する方法に関するもののみであり、スペイン特許商標庁において、対応する方法の請求項に従属した製品に関する請求項を導入した場合、当該出願の請求項は十分に対応しているとはみなされません。

PCT-PPH の申請が承認された後に補正又は追加された請求項は、最新国際段階成果物において特許可能と判断された請求項と十分に対応している必要はありません。

(4) 当該出願に関しスペイン特許商標庁において、PCT-PPH 申請時に審査の着手がされていないこと。

- (5) スペイン特許商標庁において、PCT-PPH 申請時又はその前に、審査請求が行われていること。

2. 提出書類

出願人は PCT-PPH に基づく申請の際に、申請様式に以下の書類を添付して提出してください。これらの書類の中には場合により提出を省略できるものがあります。

(1) 特許性有りと判断が記載された最新国際段階成果物の写しと、スペイン語又は英語によるその翻訳文

当該出願が上記 1.(2)(A)の要件を満たす場合、当該出願の包袋情報の一部として特許性に関する国際予備報告 (IPRP) の写しとその英語の翻訳文が含まれるため、出願人はそれらの提出を省略することができます。さらに、“PATENTSCOPE (登録商標)”¹ で当該最新国際段階成果物の写しと、その英語の翻訳文が取得可能である場合、スペイン特許商標庁から要求されない限り、出願人はそれらの提出を省略することができます。

(通常、WO/ISA は “IPRP Chapter I” として、また IPER は “IPRP Chapter II” として優先日から 30 月で利用可能となります)

翻訳は機械翻訳でも構いませんが、審査官が翻訳された最新国際段階成果物の概要を理解することができない場合には、審査官は出願人に翻訳文の再提出を求めることができます。

(2) 最新国際段階成果物で特許性有りと示された請求項の写しと、スペイン語又は英語によるその翻訳文

“PATENTSCOPE (登録商標)” で特許性有りと示された請求項の写しが取得可能 (例: 当該出願の国際公開パンフレットが発行済み) である場合、スペイン特許商標庁から要求されない限り、出願人はその提出を省略することができます。翻訳は機械翻訳でも構いませんが、審査官が翻訳された請求項の概要を理解することができない場合、審査官は出願人に翻訳文の再提出を求めることができます。

(3) 最新国際段階成果物で提示された文献の写し

参考文献として引用されただけで拒絶理由を構成しない書類については、提出の必要はありません。

文献が特許文献であれば、提出を省略できます。ただし、スペイン特許商標庁が当該文献を入手できない場合には、出願人は当該文献の提出を求められる場合があります。また、非特許文献は、提出を省略することができません。引用文献の翻訳は提出不要です。

¹ <http://www.wipo.int/pctdb/en/index.jsp>

(4) 当該出願の全ての請求項と、最新国際段階成果物で特許性有りと示された請求項との関係を示す対応表を記載した書面

請求項が直訳であるような場合には単に同一である旨を、単なる翻訳上の差異以上の違いがある場合には、上記 1. (3)に記載の観点から、そのような差異があっても十分に対応していることを説明してください。

なお、上記(1)～(4)の書類について、同時又はすでになされた他の手続きにおいてスペイン特許商標庁に提出されている場合、その書類の写しを援用することにより当該書類の添付の省略が可能です。

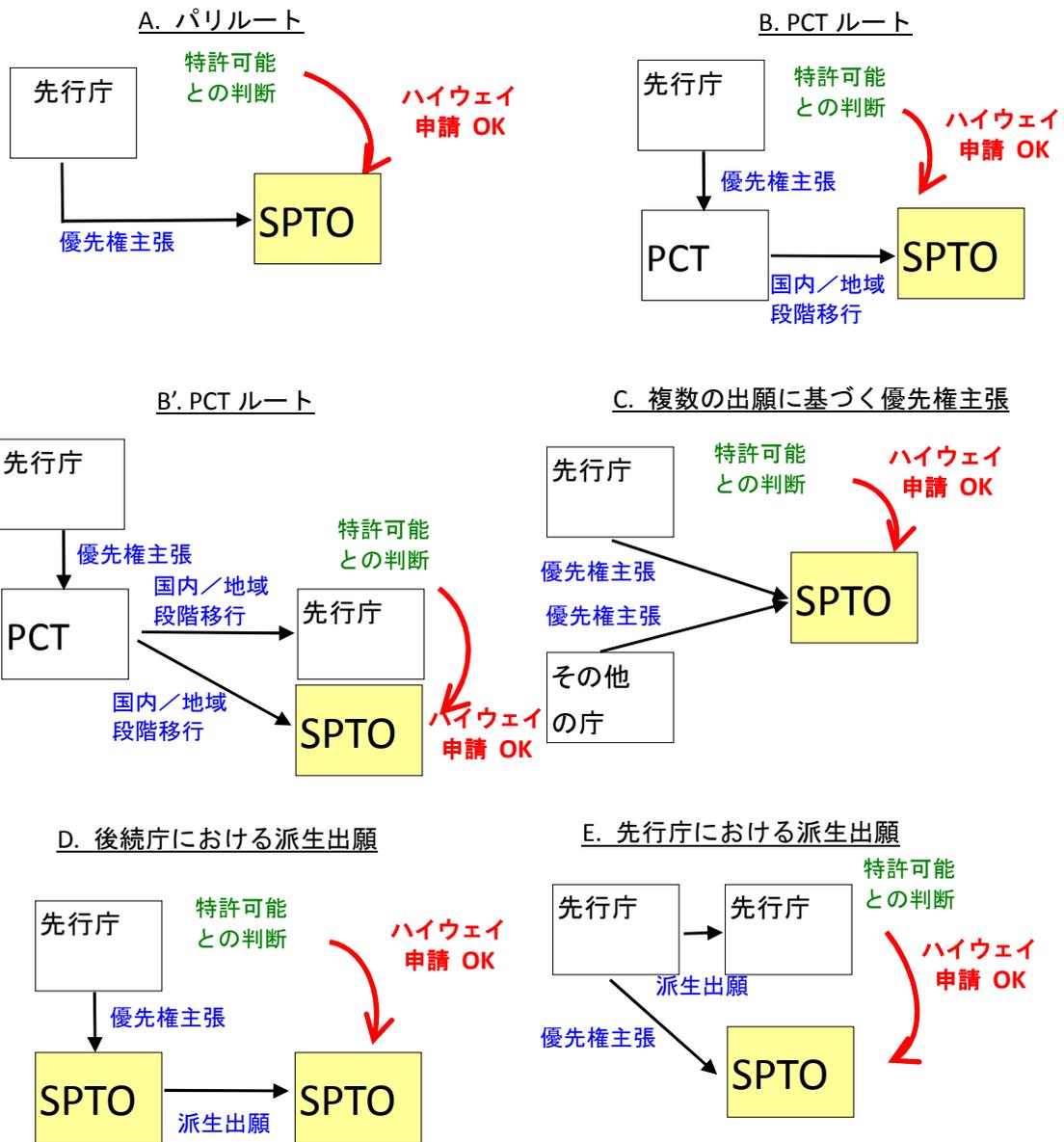
3. PCT-PPH に基づく早期審査に関する手続

スペイン特許商標庁は、上記書類とともに申請を受理した場合、当該出願を PCT-PPH に基づく早期審査の対象として選定するか否かを決定します。スペイン特許商標庁が申請を認めた場合、当該出願は PCT-PPH に基づく早期審査の対象案件として特別な地位が与えられます。

申請が上記の要件のすべてを満たしていない場合には、出願人はその旨及びその不備について通知されます。非選定通知書の送付の前に、出願人は不足書類を提出する機会を与えられます。

PCT-PPH に必要なすべての要件が満たされた場合、PCT-PPH 管理官は当該出願の PCT-PPH 申請が認められたことを出願人に通知します。PCT-PPH 管理官は該当する審査グループに当該出願が PCT-PPH の資格を得たことを通知し、これを受けて該当する審査官は当該出願に関する早期審査を行います。早期審査の申請が認められない場合には、当該出願は通常の順番で審査されることが出願人に通知されます。

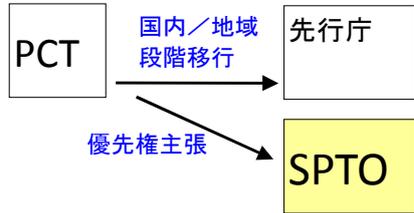
CASE I



CASE III

**F. パリルート：ダイレクト PCT
に基づく優先権主張**

優先権主張を伴わない

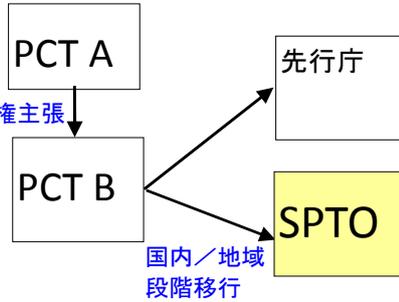


特許可能
との判断

ハイウェイ
申請 OK

**G. PCT ルート：ダイレクト PCT
に基づく優先権主張①**

優先権主張を伴わない

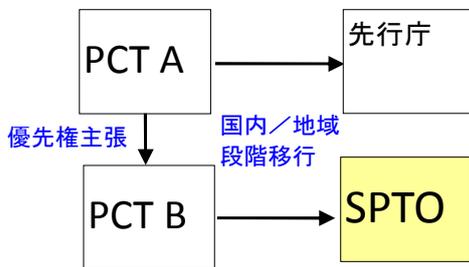


特許可能
との判断

ハイウェイ
申請 OK

**H. PCT ルート：ダイレクト PCT
に基づく優先権主張②**

優先権主張を伴わない

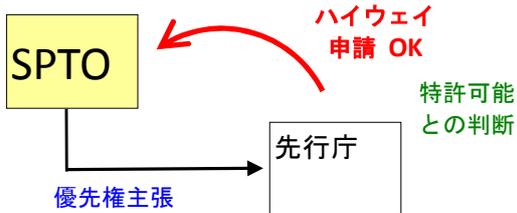


特許可能
との判断

ハイウェイ
申請 OK

CASE II

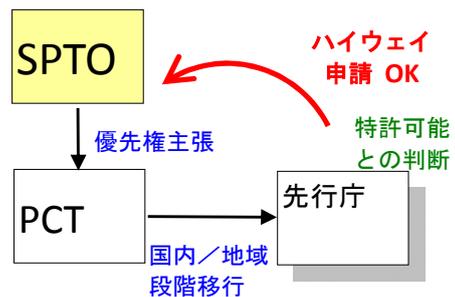
I. パリルート



ハイウェイ
申請 OK

特許可能
との判断

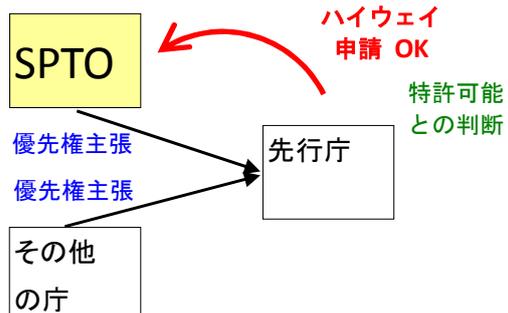
J. PCT ルート



ハイウェイ
申請 OK

特許可能
との判断

K. パリルート：複数の出願に基づく優先権主張



ハイウェイ
申請 OK

特許可能
との判断

CASE IV

L. 優先権主張を伴わない PCT 出願 (ダイレクト PCT)

